



## Wichtige Angaben zum Serviceablauf

Sehr geehrte Damen und Herren,

um einen zügigen und reibungslosen Serviceablauf zu gewährleisten, bitten wir Sie um Ihre Mithilfe:

### **Im Falle einer Rücksendung**

- Senden Sie den vollständig ausgefüllten Begleitschein vor Rücksendung per Mail an [service@spobu.de](mailto:service@spobu.de).
- Fügen Sie den Begleitschein der Ware bei.

**Bitte haben Sie Verständnis, dass für eine fundierte Bearbeitung die Angaben vollständig sein müssen!**

### **Aufwandspauschalen**

- Wir erlauben uns für die Überprüfung des Produktes eine Pauschale in Höhe von 50 Euro zu berechnen.
- Wird die Reparatur beauftragt oder handelt es sich um einen Garantiefall entfällt die Pauschale.
- Im Falle einer unrentablen Reparatur senden wir Ihnen die Ware zurück und berechnen die Aufwandspauschale sowie die Rückversandkosten.

---

## Important information about the service sequence

Dear Sir or Madam,

In order to ensure a fast and trouble-free service process, we ask for your assistance:

### **In case of return**

- Send the completed registration document by e-mail to [service@spobu.de](mailto:service@spobu.de).
- Include the delivery note of the goods.

**Please understand that the information must be complete for a thorough processing!**

### **Administration fee**

- We may decline to calculate for the review of the product a fee of 50 euros.
- If the repair is commissioned or is a guarantee, the lump sum is omitted.
- In the case of unprofitable repair we will return the goods and calculate the costs Expenses and re-shipping costs.



## Begleitschein für Reparaturen/Reklamationen Consignment note for repairs/complaints

### Rücksendung an/Return to:

Spohn & Burkhardt GmbH & Co. KG  
Abteilung Service  
Mauergasse 5  
89143 Blaubeuren/Germany

Servicenummer: \_\_\_\_\_  
(wird von Spobu vergeben)

Vor Rücklieferung bitte ausgefüllt an:  
[service@spobu.de](mailto:service@spobu.de)

### Absender/customer

Rechnungsanschrift <i>Address of account</i>	Kundennummer <i>Customer number</i>
Ansprechpartner <i>Contact person</i>	
E-Mail	

Versandanschrift <i>Address for shipment</i>
Telefonnummer <i>Telephone</i>
Ihre Referenz <i>Your reference</i>

### Artikel/article:

Artikelbezeichnung <i>Article</i>	Seriennummer <i>Serial number</i>

Lieferscheinnummer <i>Delivery note</i>	Rechnungsnummer <i>Invoice number</i>



## Entdeckungsort/ *Location of failure detection*

Wareneingangskontrolle <i>Goods incoming control</i>	Prototypenaufbau <i>Prototype</i>	0 Kilometer <i>0 kilometers</i>
---	--------------------------------------	------------------------------------

---

Montagelinie/Platz <i>Assembly line</i>	Ausfall bei Test <i>Failure on test</i>	Sonstige <i>Other</i>
--	--	--------------------------

---

Funktionstest <i>Function check</i>	Warenausgang <i>Goods outgoing control</i>	
--	---	--

## Elektrisches Problem/*Electrical problems*

kein elektrisches Signal <i>No signal</i>	Signal fällt ab <i>Signal decrease or increase</i>	Signal vertauscht <i>Changed signal</i>
--	---	--

---

falsches elektrisches Signal <i>Wrong output signal</i>	sporadisches Signal <i>Infrequent signal</i>	Sonstige <i>Other</i>
--	---	--------------------------

## Mechanisches Problem/*Mechanical problem*

schwergängig <i>Rough moving</i>	Lässt sich nicht montieren <i>Not possible to assemble</i>	Komponenten fehlen <i>Components are missing</i>
-------------------------------------	---	---

---

Lässt sich nicht betätigen <i>Not to move</i>	Undicht <i>Leaky</i>	Sonstige <i>Other</i>
--	-------------------------	--------------------------

## Optisches Problem/*Optical problem*

Kratzer <i>Scratches</i>	Farbe <i>Colour</i>	Sonstige <i>Other</i>
-----------------------------	------------------------	--------------------------

## Einsatzort/*Application site*

Innenbereich/Kabine <i>Indoor/cabine</i>	Außenbereich <i>Outdoors</i>	in einem Medium/Flüssigkeit <i>In a medium/liquid</i>
---	---------------------------------	--

---

Staub/Schmutz ausgesetzt <i>Set out to dust</i>	Feuchtigkeit/Nässe ausgesetzt <i>Set out to moisture</i>	Sonstige <i>Other</i>
--	---	--------------------------



## Detailbeschreibung/*Detail description*

Ausfall bei Temperatur? <i>Failure at temperature?</i>	Ja Yes	Nein No	Temperaturbereich <i>Temperature range</i>
---	-----------	------------	---

---

Wurden die Signale gemessen, mit denen das Spobu Produkt angesteuert wird?  <i>Have the input signals to the Spobu product been measured?</i>	Ja Yes	Nein No	Was wurde gemessen <i>Value of the signals</i>
---	-----------	------------	---

---

Kann es zu Signal-Spitzen kom- men (Aus und Anschalten)?  <i>Are signal-peaks possible (For example Power on/ Power off)?</i>	Ja Yes	Nein No	Was wurde gemessen <i>Value of the signals</i>
--	-----------	------------	---

---

Ist über den gesamten Prozess der ESD-Schutz gewährleistet?  Is the ESD-Protection ensured over the whole process?	Ja Yes	Nein No	
--	-----------	------------	--

---

Wurden noch andere Kompo- nenten aus dem betroffenen Schaltkreis gewechselt?  <i>Have other components in the switching circuit been exchanged?</i>	Ja Yes	Nein No	Welche <i>Which components</i>
---	-----------	------------	-----------------------------------

---

Fehlerbeschreibung im verbaut-  
en Zustand

Failure description - in the as-  
sembled condition

---

Fehlerbeschreibung -  
Einzelteilüberprüfung der  
reklamierten Komponente

Failure description - testing as a  
single componente

---